



## Repertoriul jurisprudenței

**Cauza T-544/13**

**Dyson Ltd  
împotriva  
Comisiei Europene**

„Directiva 2010/30/UE — Indicarea, prin etichetare și informații standard despre produs, a consumului de energie și de alte resurse al produselor cu impact energetic — Regulamentul delegat (UE) nr. 665/2013 — Competența Comisiei — Egalitate de tratament — Obligația de motivare”

Sumar — Hotărârea Tribunalului (Camera a patra) din 11 noiembrie 2015

1. *Energie — Indicarea consumului de energie al produselor cu impact energetic — Directiva 2010/30 — Putere de apreciere a instituțiilor Uniunii — Întindere — Control jurisdicțional — Consumatori care nu au fost induși în eroare în privința consumului de energie al aspiratoarelor*

*(Directiva 2010/30 a Parlamentului European și a Consiliului)*

2. *Energie — Indicarea consumului de energie al produselor cu impact energetic — Etichetarea energetică a aspiratoarelor — Regulamentul nr. 665/2013 — Obligația producătorilor de a lua măsuri pentru ameliorarea eficienței energetice*

*(Regulamentul nr. 665/2013 al Comisiei)*

3. *Energie — Indicarea consumului de energie al produselor cu impact energetic — Directiva 2010/30 și Regulamentul nr. 665/2013 — Metode de măsurare a eficienței energetice — Competența Comisiei — Aspiratoare cu sac și aspiratoare fără sac — Tratament uniform al unor situații diferite justificat de motive obiective — Egalitate de tratament — Încălcare — Lipsă*

*(Regulamentul nr. 665/2013 al Comisiei; Directiva 2010/30 a Parlamentului European și a Consiliului);*

4. *Energie — Indicarea consumului de energie al produselor cu impact energetic — Etichetarea energetică a aspiratoarelor — Regulamentul nr. 665/2013 — Act de natură normativă și cu aplicabilitate generală — Motivare — Obligație — Conținut — Admisibilitatea unei motivări care se limitează să indice situația de ansamblu care a condus la adoptarea actului și obiectivele generale urmărite prin acesta*

*(Regulamentul nr. 665/2013 al Comisiei)*

1. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctele 38, 39, 47 și 53)

2. Articolul 7 din Regulamentul nr. 665/2013 de completare a Directivei 2010/30 în ceea ce privește etichetarea energetică a aspiratoarelor prevede că Comisia va revizui acest regulament în lumina progreselor tehnologice, în termen de maximum cinci ani de la intrarea sa în vigoare, și că revizuirea va evalua în special fezabilitatea măsurătorilor realizate cu un recipient mai degrabă parțial încărcat decât gol. În consecință, având în vedere această dispoziție, producătorii de aspiratoare cu sac vor trebui să țină cont de posibilele evoluții viitoare. Prin urmare, nu se poate susține că acest regulament nu va stimula producătorii de aspiratoare să efectueze cea mai bună alegere de proiectare, în sensul unei îmbunătățiri a eficienței energetice.

(a se vedea punctele 62-64)

3. Comisia, exercitându-și puterea de apreciere în vederea adoptării Regulamentului nr. 665/2013 de completare a Directivei 2010/30 în ceea ce privește etichetarea energetică a aspiratoarelor, era obligată să își întemeieze alegerea privitoare la metodele de măsurare a eficienței energetice pe criterii obiective, în conformitate cu scopurile urmărite de Directiva 2010/30, și anume cele constând în furnizarea de informații fiabile și uniforme consumatorilor astfel încât aceștia să poată opta pentru produse mai eficiente. Aplicarea unei metode uniforme, indiferent de modalitățile acesteia, pentru măsurarea performanței de curățare a aspiratoarelor cu sac, fără sac și cu tehnologie „ciclon”, prevăzută de regulamentul menționat, nu încalcă principiul egalității de tratament din moment ce testele distincte de cele aplicate de Comisie, preconizate de producătorii de aspiratoare fără sac, nu au făcut ele însele obiectul unor teste „circulare” între laboratoare și nu îndeplinesc, așadar, în mod simultan criteriile de fiabilitate, de exactitate și de reproductibilitate. Astfel, o asemenea împrejurare constituie un motiv obiectiv care justifică tratamentul uniform al aspiratoarelor bazate pe tehnologii diferite, astfel cum este cazul aspiratoarelor cu sac și al aspiratoarelor fără sac.

(a se vedea punctele 86, 93, 94, 102, 103 și 108-110)

4. Atunci când este vorba despre un act normativ, motivarea se poate limita să menționeze, pe de o parte, situația de ansamblu care a condus la adoptarea acestuia și, pe de altă parte, obiectivele generale pe care își propune să le atingă. Pe de altă parte, dacă un act cu aplicabilitate generală evidențiază aspectele esențiale ale obiectivului urmărit de instituție, ar fi excesiv să se ceară o motivare specifică pentru diferitele alegeri tehnice făcute.

În aceste condiții, Comisia a motivat în mod suficient Regulamentul nr. 665/2013 de completare a Directivei 2010/30 în ceea ce privește etichetarea energetică a aspiratoarelor referitor la alegerea metodelor de măsurare adoptate. Astfel, ar putea rezulta din articolul 7 coroborat cu articolul 5, cu considerentul (4) și cu punctul 1 din anexa VI la acest regulament că Comisia a adoptat metode de măsurare întemeiate mai degrabă pe teste efectuate cu un recipient gol decât pe teste efectuate cu un recipient încărcat din cauza inexistenței – ținând cont de stadiul cunoștințelor tehnologice – unor metode de măsurare fiabile, exacte și reproductibile care să ia în considerare metodele de măsurare de ultimă generație recunoscute pentru a proceda la măsurări întemeiate pe teste efectuate cu un recipient încărcat, fără a impune totuși în mod expres un test în detrimentul altuia. Pentru aceleași motive, Comisia nu este obligată să explice mai în detaliu motivul pentru care, din cauza stadiului progresului tehnologic, a amânat cu cinci ani, la articolul 7 din regulamentul menționat, examinarea testelor de eficiență energetică și de performanță de curățare a aspiratorului cu un recipient încărcat.

Motivarea regulamentulului menționat permite, așadar, persoanelor interesate să cunoască raționamentul Comisiei, astfel încât ea să poată să ia cunoștință de temeiurile măsurii adoptate, iar Tribunalului să își exercite controlul.

(a se vedea punctele 122, 123 și 127-130)